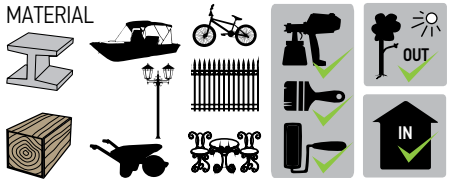
Black | Musta | Svart | černá | Schwarz | Sort | Must |
Negro | Noir | Fekete | Nero | Juoda | Melns | Zwart |
Sort | Czarny | Preto | Negru | Черный | čierna

All round Maston Hammer Smooth metal paint, you can handle all metal surfaces, both indoors and outdoors. **All in one: rust protection, primer and surface paint**. You can paint new and old metal and even directly onto rust. Also, previously painted iron and steel surfaces are easy to paint with Maston HAMMER metallic paint. Suitable also on wooden surfaces. Dilution and tool cleaning: xylene. Touch-dry: 2 h, Dry: 24 h. Repaint, if necessary, within 2-8 hours or after 8 days (+20°C) with Maston Hammer Smooth paint.

MATERIAL



INCLUDE: naphtha (petroleum), hydrodesulphurized heavy , < 0.1 % EC 200-753-7, Xylene (mixture of isomers); Cobalt bis(2-ethylhexanoate)

EN Extremely flammable gas. Flammable liquid and vapour. May cause an allergic skin reaction. Harmful if inhaled. May cause drowsiness or dizziness. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. Contains Butanone oxime. May produce an allergic reaction. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. In case of fire: Use ABC powder extinguisher for extinction. Dispose of contents and / or their container according to the separated collection system used in your municipality. **• FI Syttyvä kaasu ja neste. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Haitallista inhoreaktiosta. Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua. Sisältää Butanone oxime. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.** Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä paikkaus tai varoitusteksti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöilä, avotulella ja muilta syttymislähteilta. Tupakointi kielletty. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta /kasvonsuojainta. JOS KEMIKALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä. JOS KEMIKALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Tulipalon sattuessa: Käytä palon sammuttamiseen ABC jauhesammutinta. Hävitä sisältö/astia viemarissa olevan jätteidenhuoltajan säädännön mukaisesti. **• SE Brandfarlig vätska och ånga. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Skadligt vid inandning. Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor. Innehåller Butanone oxime. Kan orsaka en allergisk reaktion.** Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppna lågor och andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket hall och vatten. VID INANDNING: Flytta personen till fristk luft och se till att han eller hon vilar i en ställning som underlättar andningen. Vid brand: Släck branden med pulversläckare med abc-pulver. Innehållet/behållaren lämnas till auktoriserad återvinningsstation i din kommun. **• CZ Hořlavá kapalina a páry. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Zdraví škodlivý při vdechování. Může způsobit ospalost nebo závratě. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže. Obsahuje Butanone oxime. Může vyvolat alergickou reakci.** Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla. PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání. V případě požáru: K hašení použijte ABC práškový hasicí přístroj. Odstraňte obsah/obal prostřednictvím systému sekbírkového sběru dosl zplnomocněnou osobou. **• DE Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Enthält Butanone oxime. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI EINATMEN: An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert. Bei Brand: ABC-Pulver Feuerlöscher zum Löschen verwenden. Entsorgen Sie den Inhalt und/oder den Behälter über das selektive Entsorgungssystem an. Ihrem Wohnort. Opbevares utilgængelige for børn. **• DK Brandfarlig væske og damp. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Farlig ved indånding. Kan forårsage slævhed eller svimmelhed. Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Gentagen kontakt kan give tør eller revnet hud. Indeholder Butanone oxime.** Kan udløse allergisk reaktion. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigelige mængder vand og sæbe. VED INDÅNDING: Flyt personen til et sted med luft og sørg for, at vejrtrækningen bedre er lettet. Ved brand: Sluk branden med pulversluksker med abc-pulver. Indholdet/beholderen lånnes til autoriseret affaldsindsamlingssted i din kommune. **• EE Tuleohtlik vedelik ja aur. Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni. Sissehingamisel kahjulik. Võib põhjustada unisust või peapööritust. Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist. Sisaldab Butanone oxime. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.** Aksts poole pēc pārrodzes vērtā kaste pakenē vai etiketē. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Hoida eemal otsepuitkiust, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süütekallikatest. Mitte suitsetada. Kanda kaitsekindlad/kaitsevarustus/kaitsepriller/kaitsemask. NAHALE SATTUMISE KORRAL: peesta riietest ära ja seepiga. SISSEHINGAMISE KORRAL: Ta metadla kamnatanu varske õhu kätte ja asetada mugavasse puhkeasendosse, mis võimaldab kergesti hingata. Tulekahju korral: kasutada kustutamiseks ABC pulberkustutit. Sisu/mahuti kõrvaldadas asukohajärgsees eriomaste jäätmete kogumiskohas**• ES Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Nocivo en caso de inhalación. Puede provocar somnolencia o vértigo. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. Contiene Butanone oxime. Puede provocar una reacción alérgica.** Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. En caso de incendio: Utilizar extintor de polvo ABC para apagarlo. Eliminar el contenido/el recipiente mediante el sistema de recogida selectiva habilitado en su municipio.**• FR Liquide et vapeurs inflammables. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. Contient Butanone oxime. Peut produire une réaction allergique.** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS D'INHALATION: transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. En cas d'incendie: utiliser extincteur à poudre ABC pour l'extinction. Éliminer le contenu et / ou son récipient a travers le systeme de collecte sélective activé dans votre commune.**• HU Tűzveszélyes folyadék és gőz. Allergiás bőrreakciót váthat ki. Belélegezve ártalmas. Álmosságot vagy szédülést okozhat. Ártalmas a víz élővilágra, hosszan tartó káros hatást okoz. Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. Butanone oxime-t tartalmaz. Allergiás reakciót váthat ki.** Ovesa tankocsnaŝo estas tamsa kolorsŝi a termik edzeqit vaqy ceriksjet. Gyermekektől elzárva tartandó. NŐDI, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól tavol tartandó. Az ivás tilos a dohányzás. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel. BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegzni. Tűz esetén: az oltóhoz ABC porltöltővel használandó. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként, az ön településén alkalmazott szelektív hulladékgyűjtési rendszerének megfelelően.**• IT Liquido e vapori infiammabili. Può provocare una reazione allergica cutanea. Nocivo se inalato. Può provocare sonnolenza o vertigini. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. Contiene Butanone oxime. Può provocare una reazione allergica.** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di incendio: estinguere con... Smaltire il prodotto/recipiente nel sistema di raccolta differenziata abilitato presso il Vostro Comune.**• LT Degis skystis ir garai. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Kenksmingas įkvėpus. Gali sukelti miegustumą arba galvos svaigimą. Kenksmingas vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Pakartotinis poveikis gali sukelti odos išdžūvimą arba skilinėjimą. Sudėtyje yra Butanone oxime. Gali sukelti alergine reakciją.** Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar etiketę. Laikyti vaikams nepriemanomoje vietoje. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žaibų, atvirosi liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Rūkyti draudžiama. Dėvėkite apsaugines pirštines/drabužį/nuodrio akių/veido/apsaugos drabužius/nuodrio akių/veido/apsaugos priemones. PATEKUS ANT ODOS: Nuplauti dideliu kiekiu muilo ir vandens. ĮKVEPUS: Išnešti nukentėjusį į gryną orą, jam būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. Gaisro atveju: geesinimui naudoti ABC miltelių gesintuvas. Turinį/talpyklą išpilti (išmesti) pagal atskirų atliekų surinkimo taisyklės.**• LV Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki. Var izraisīt ādas alergisku reakciju. Kaitīgs ieelpojot. Var izraisīt miegainību vai reibonus. Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu. Satur Butanone oxime. Var izraisīt alerģisku reakciju.** Medicīniska palīdzība nepieciešamības gadījumā atliecīgā informācija ir nodalīta uz epakojuma vai etiketes. Sargāt no bērniem. Turēt prom karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirksteļām, atklātai liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt. Izmantot aizsargcimdus/ aizsargģērbtes/ acu aizsargus/ sejas aizsargus. SASKARE AR ĀDU: nomazgāt ar lielu daļu ūdens un ziepes daudzumu. IELĒPŠOŠANAS GADĪJUMĀ: izvest cietušo svaigā gaisā un turēt mieru stāvoklī, lai būtu ērti elpot. Ugunsgrēka gadījumā: dzēšanai izmantojet ABC pulvera aparāts. Atbrīvotes no satura un/vai to tvertnes, izmantojot selektīvas savākšanas sistēmu, kas pieejama pašvaldībā.**• NL Ontvlambare vloeistof en damp. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Schadelijk bij inademing. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. Bevat Butanone oxime. Kan een allergische reactie veroorzaken.** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen. NA INADEMING: het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten in een houding die het ademen vergemakkelijkt. In geval van brand: blussen met ABC poederbluszet. Inhoud/verpakking afvoeren door middel van de afval- en recyclingdienst van de gemeente.**• NO Brannfarlig væske og damp. Kan utløse en allergisk hudreaktion. Farlig ved innånding. Kan forårsake dvsighet eller svimmelhet. Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann. Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud. Inneholder Butanone oxime. Kan gi en allergisk reaksjon.** Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Holdes borte fra varme, varme overflater, gnister, åpen flamme og andre antennelseskilder. Røyking forbudt. Bærehi vernehansker/verneklær/ verneutstyr/ansiktsvern. VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann. VED INNÅNDING: Flytt personen til fristk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet. Ved brann: Slukk med ABC pulveraparat. Innhold/beholder leveres til hernhold med lokale avfallssystemer.**• PL Łatwopalna ciecz i pary. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Powtarzające się narażenie może powodować wysuszanie lub pękanie skóry. Zawiera Butanone oxime. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu /ochronę twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO ORDÓG: ODDECHNOŚCIĄ: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. W przypadku pożaru: Użyć ABC Gaśnica proszkowa do gaszenia. Zawartość/pojemnik usuwać do zbiorników do segregacji odpadów obecnych w swojej gminie.**• PT Líquido e vapor inflamáveis. Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. Nocivo por inalação. Pode provocar sonolência ou vertigens. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida. Contém Butanone oxime. Pode provocar uma reacção alérgica.** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar com sabonete e água abundantes. EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração. Em caso de incêndio: para a extinção utilizar ABC extintor de pó químico. Eliminar o conteúdo e/ou o recipiente por meio do sistema de recolha seletiva em vigor no seu município.**• RO Lichid şi vapori inflamabili. Poate provoca o reacţie alergică a pielii. Nociv în caz de inhalare. Poate provoca somnolenţă sau ameţeală. Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii. Conține Butanone oxime. Poate provoca o reacție alergică.** Dacă este necesară consultarea medicului, ţineţi la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă. ÎN CAZ DE INHALARE: transportați victima la aer liber și mențineți-o în starea de repaus, într-o poziție confortabilă pentru respirație. În caz de incendiu: utilizați... pentru stingere. Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu sistemul de colectare selectivă aplicat în municipiul dvs.**• RU Воспламеняющая жидкость и пар. Может вызывать аллергическую кожную реакцию. Вредно для водных организмов с долговременными последствиями. Повторные подвержение воздействию могут вызвать сухость и растрескивание кожи. Содержит Butanone oxime. Может повлечь аллергическую реакцию.** Если необходима рекомендация врача, иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/ открытого огня. - Не курить. Пользоваться защитными перчатками/ защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ лица. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом. ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении. При пожаре: для тушения использовать АВС порошковый огнетушитель. Утилизировать содержимое или его контейнер с помощью системы раздельного сбора, установленного в Вашем городе.**• SK Horľavá kvapalina a pary. Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. Škodlivý pri vdýchnutí. Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky. Obsahuje Butanone oxime. Môže vyvolať alergickú reakciu.** Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. PRI KONTAKTE S PIEKOŽOU: Umyte veľkým množstvom vody. PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho odpočívať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie. V prípade požiaru: na hasenie použite ... Znečistené obaly a obal využiť výberovej zberný systém vo vašej obci.

CH: Importer: RODARO GmbH, Weiherstr. 16, CH – 6353 Weggis, Tel. 041 390 14 53, www.rodaro.ch

Warning | Varoitus | Varning | Varování | Achtung | Advarsel | Hoitatus | Atención | Attention | Figyelem | Attenzione | Atsargiai | Brīdinājums | Waarschuwing | Advarsel | Uwaga | Atenção | Atenție | Предупреждение | Pozor

750 ml netto / net / нетто 3 MAL 2-1

II B (e) VOC/LOÜ/ЛОВ-/LOJ
max. 840g/l (2010), VOC 354,28g/l

TEHTY SUOMESSA MADE IN FINLAND

Manufacturer: Maston Oy
www.maston.fi • maston@maston.fi
Teollisuustie 10, FI-02880 Veikkola, FINLAND
Tel. +358 20 7188 580 • Fax +358 20 7188 599
Теолиссуустие 10, 02880 Вейккола, Финляндия
Тел. +358 20 7188 580 • Факс +358 20 7188 599

ART. NR.
8861001
2.1

6 412490 012076